

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 62 (1936)  
**Heft:** 31

**Artikel:** Ueberhitzt  
**Autor:** Haberstroh  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-471829>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## General Suter ausgebürgert

Kennern der Schweizergeschichte machen wir die traurige Mitteilung, dass der Schweizer Johann August Suter vom deutschen Propagandaministerium aus der Schweiz ausgebürgert und kurzerhand beschlagnahmt worden ist. Beweis:

«Die Dame» vom 1. Mai:

### Der Kaiser von Kalifornien.

Dieser Film behandelt den Kampf des grossen Auslandsdeutschen Joh. Aug. Suter, der als Schweizerbürger einen Teil Amerikas sozusagen für sich eroberte.

«Berliner Illustrierte» vom 16. Juli:

### Der Kaiser von Kalifornien,

ein Film, der das Schicksal des deutschen Pioniers in Amerika, J. A. Suter, schildert. Suter, den Trenker selbst spielt, sieht Kalifornien zum ersten Mal. (1. Bild.) Das tragische Ende: Der verarmte Suter sitzt träumend vor dem Kapitol in Washington. Goldsucher haben Suters Kolonie zerstört. Er stirbt einsam. (2. Bild.)

«Völkischer Beobachter» von nächster Woche:

### Der Kaiser von Kalifornien

schildert den Sieg des Nationalsozialisten J. A. Suter über die unwirtschaftlichen Wüsten Kaliforniens. Wie unser Parteigenosse zuletzt der fluchwürdigen Missgunst jüdischer Goldsucher erliegt, das wirkt erschütternd!

Die letzte Meldung wird täglich erwartet. Wir bitten, sie gefasst zu ertragen. Bürgerregisteramt R. III.

## Pösteler mit Humor

Als es am letzten Sonntag von morgens bis abends strömte, benutzte ich die Gelegenheit und schrieb eine Unmenge Karten. Am Montag (es goss noch immer) rief ich bei der Post an: «Wieviele Worte dürfen auf einer Karte stehen, damit man mit 5 Rappen frankieren kann?» Da kommt eine freundliche Stimme aus dem Rohr: «Sie dürfted zum Bischpil schriebe ‚Herzliche Grüsse aus dem sonnigen Zürich‘.»

bisk

In die Ehe steuern,  
Freundschaft erneuern,  
Mit Vereinen festen  
Geschiecht am besten:

im **Rest. Kaufleuten, Zürich**  
Pelikanstr. 18, Ecke Talacker

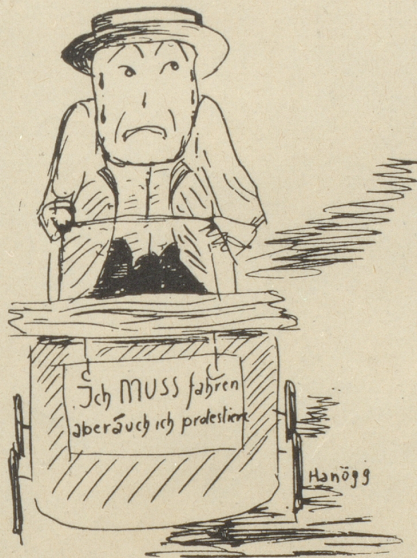
## Fiasko sowieso

Ein Nörgler sprach am «Eidgenössische»:

«Es isch uf all Fäll es Fiasko. Gits schön Wätter, wird viel gsoffe und nüt g'gässe, — blibts schlächt Wätter isch-es umgekehrt, also uf all Fäll en Verluscht!»

Vino

Sonntagszeichner



Wenn der Vater  
mit dem Sohne

## Schröckliches aus Züri

Karli: «Du Mamme, chauf mer e Tschoggil!»

Mama: «Psst, psst! Me seit nid Tschoggi, me seit Schokolade...»

... aber es war schon zu spät. Der gewaltige Polizist hatte was tönen gehört, trat herzu und sprach: «Wänn Sie dänn mained, ihre Spross da törf sich öber öis luschtig mache, dänn irred Sie sich ... mir lönd öis nämli nöd yschüchtere dur di blöde Witz im Näbelspalter!

Jetz weisch es! Mit Gruss Dein Xami.

## Harmlos aber wahr

Auf dem Bahnhofplatz in Zürich will ein altes Müetti vom Lande das Tram besteigen und fragt den Kondukteur: «Ist das das richtige Tram?»

Kondukteur: «Wo wänd Sie hii?»

Das Müetti ganz aufgeregt: «Säb weiss i ch schoo!»

Tino

## Ueberhitzt

Zum Gipfel stieg des Sommers Hitze,  
In meinem Kopie kocht die Grütze  
Und läuft bald aus.  
Ich liege matt und fast entkleidet,  
Indes der Schweiss sich von mir scheidet,  
Allein im Haus.

Ich höre zwei, drei Fliegen summen  
Und werde mit der Zeit verdimmen  
Bei solcher Glut.  
Ging nur des Leibes Fett verloren,  
Wollt gern ich einmal gründlich schmoren,  
Jedoch mein Blut —

Rauscht wie im Fieber und wirt Wellen!  
Ob Adern platzen, die so schwellen?  
Schlaif hängt das Maul.  
Ein Unglücksfällchen zu verhindern,  
Müsst ich den Hitzeград vermindern  
Und bin zu faul.

Haberstroh

## macht siebenhundertundzehn

Karl wechselt mit seiner schlichten Junggesellenbude.

«Das isch en Arbet, sone Züglete!» jammert er dem Emil vor. «Hunderte vo Sache mues ich mitschleike!»

«Ja jetzt Hunderti», will der Emil abschwächen, «Du traischt e chli woll dick uf!»

Braust der Karl auf: «Globsch öppe nöd? Was glaubsch eigetli! Einzig d'Papeterie, wo mir 's Emmi z' Wienachte gschänkt hät, enthaltet na dreihundertvierzg Bögli und dreihundertsiebezg Kuwär!»

Celi

## Splitterchen

Auch der härteste Wille kann nicht alles erzwingen — sprach die Eiger-nordwand.

H. R.

## Die er Quickliche Ecke

Kulinarische  
Weisheit:

Es genügt nicht mit Liebe zu kochen, es gehört auch Verstand dazu!

Ds.

Komm ich in späten  
Stunden ins Quick

Grill-Spezialitäten  
Gib's im Augenblick!

Schnalzend muss ich nicken:  
«Was Feins sich zu er Quicken!»

Quick das moderne Selbstbedien-Restaurant  
an der unteren Bahnhofstraße, Zürich